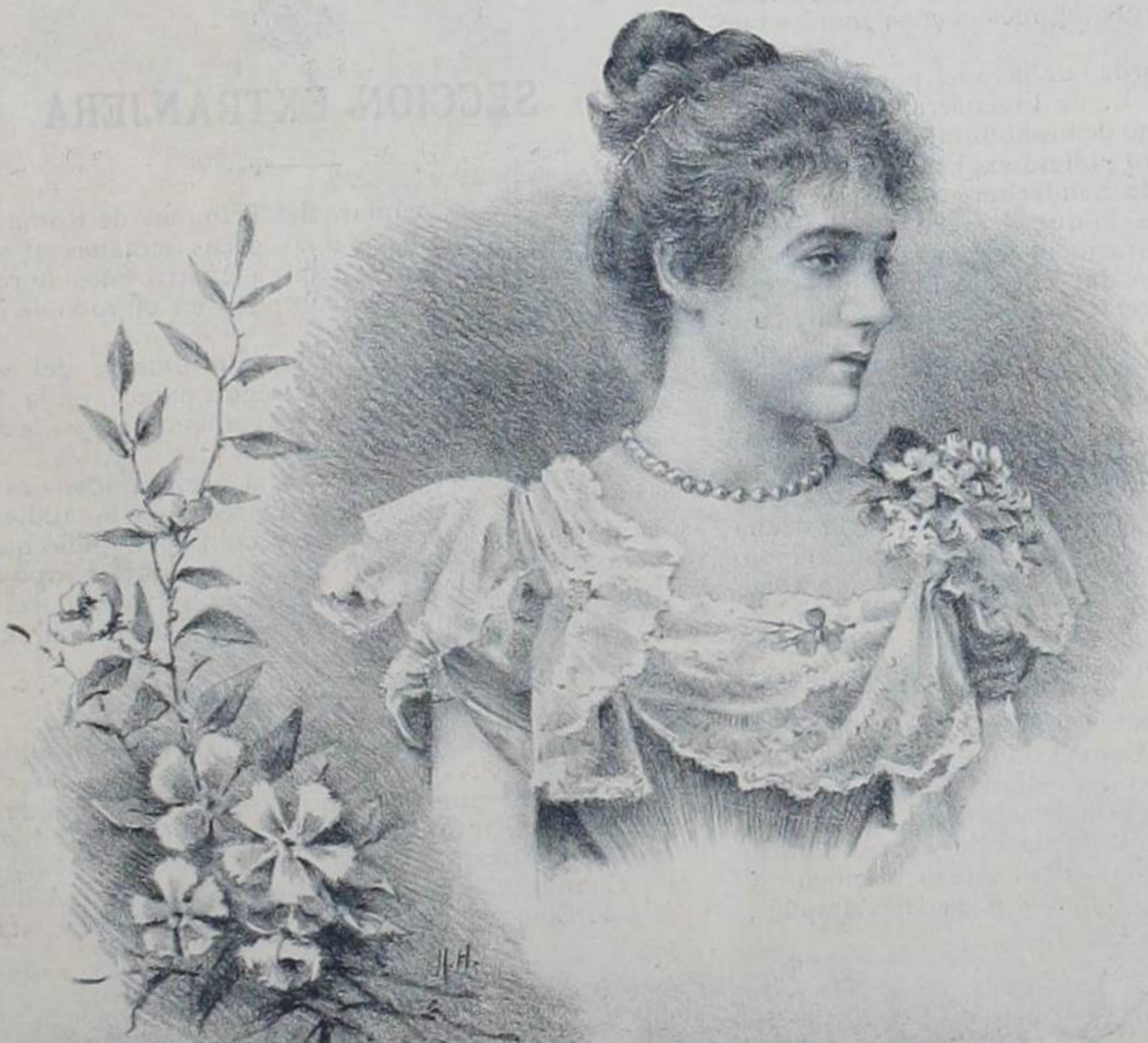


# EL LÁTIGO



# EL LÁTIGO

Revista Semanal Ilustrada

Administrador: **ANTONIO FONT** Propietario

\* DIRECTOR ARTÍSTICO: **HENRY HARMONY** HOTEL INTERNACIONAL \*

CENTRO DE SUSCRIPCIÓN: Almacén de Música de J. J. Vargas Calvo

Precios: No. suelto, 25 cts. No. atrasado, 50 cts. Suscripción: Por un mes \$ 1.00. Por seis meses \$ 5.00. Por un año \$ 8.00.

⇒ SALDRÁ TODOS LOS SÁBADOS ⇐

TODA COMUNICACIÓN Y CORRESPONDENCIA DEBERÁ DIRIGIRSE AL ADMINISTRADOR, APARTADO 419.

## Bismarck sobre Inglaterra en 1864

UN periódico de Berlín publica algunos recortes de las memorias de un general prusiano sobre la conversación que accidentalmente tuvo con el Ministro von Bismarck durante la guerra de 1864.

El Ministro vino á ver el campo de batalla, y durante todo un día, mientras estábamos sentados en uno de aquellos carros campestres de Stolstein nos dió, por decirlo así, una lección sobre *política real*, especialmente sobre la cuestión de las fuerzas militares de cada estado y la resistencia de su ejército, las que, según él, eran mejor medida de la importancia de una nación que la tradición, por más interesante que sea. Aquí fué cuando nos contó una historieta que merecía que inmediatamente después la consignara en mi libro de memorias.

Durante el bombardeo de Düppel por Prussia, el ministro de R. R. E. E. de Inglaterra, Lord Russel fué interpelado por uno de los honorables lords, quien solicitó que el Ministro pidiera explicación á Prussia sobre el bombardeo de Souderburg (en cuyas calles había baterías danesas) lo que el mismo lord tildaba de procedimiento contrario al derecho internacional. Lord Russel prometió dar curso á esta intimación. Como uno de mis secretarios me enseñara el artículo del «Times», esperaba yo con ansia para ver lo que sería el resultado y no tardaba el señor Lord en mandarme un despacho en el cual de un tono altanero me pedía que sobre el particular diera explicaciones.

«Yo, que estaba molesto por el tono de la interpe-lación y del despacho, hice algo que en el trato diplomático era completamente nuevo: boté la carta hecha pedazos en la canasta. Pues este país con su manajo tropas es una potencia que unicamente por un tutelaje á manera de viejas tías logra darse cierta importancia ficticia. Hay que reducirlas á su valor real é intrínseco. Ocurrió lo que debía de pasar, después de algunas semanas llegó otra carta más mansa ya, que solicitó que arreglara este asunto que probablemente había caído en olvido. Como esta segunda carta tomó el camino de la primera, es decir el de la canasta, estaba yo realmente curioso de saber lo que el ministro británico haría en vista de este extraordinario proceder diplomático. El resultado fué sorprendente y ganó todas las ilusiones. Cuando, pocos días después,

el ministro fué invitado por el Lord interpelante á dar una respuesta, se declaró dispuesto á darla en el acto y con toda franqueza y valentía contestó que había recibido de Prusia una explicación del todo satisfactoria.»

En seguida se ventilaba también la proposición de la prensa inglesa de desembarcar como 6000 voluntarios en la costa de Dinamarca y se me preguntó, lo que nosotros militares pensaríamos de esta invasión. Estoy seguro de expresar el pensamiento de todos mis camaradas, manifestando el deseo de que estos 6000 voluntarios no solo desembarquen sino que marchen á buen paso hacia adentro, para tener oportunidad de saber prácticamente lo que la infantería prusiana, es capaz de hacer.» El ministro se puso á reír y dijo que tal era también su opinión.



## SECCIÓN EXTRANJERA

LA 10.<sup>a</sup> cámara del Tribunal de Roma condenó hace unas pocas semanas al señor don Luis Crispi, á cuatro años de reclusión, como cómplice en el robo de joyas de la Condesa Cellere.

La pena fué dictada en contumacia del señor Crispi, quien se encuentra, según parece, en la América del Sur, en donde ya ha cometido otros desafueros:—el atavismo es manifiesto.

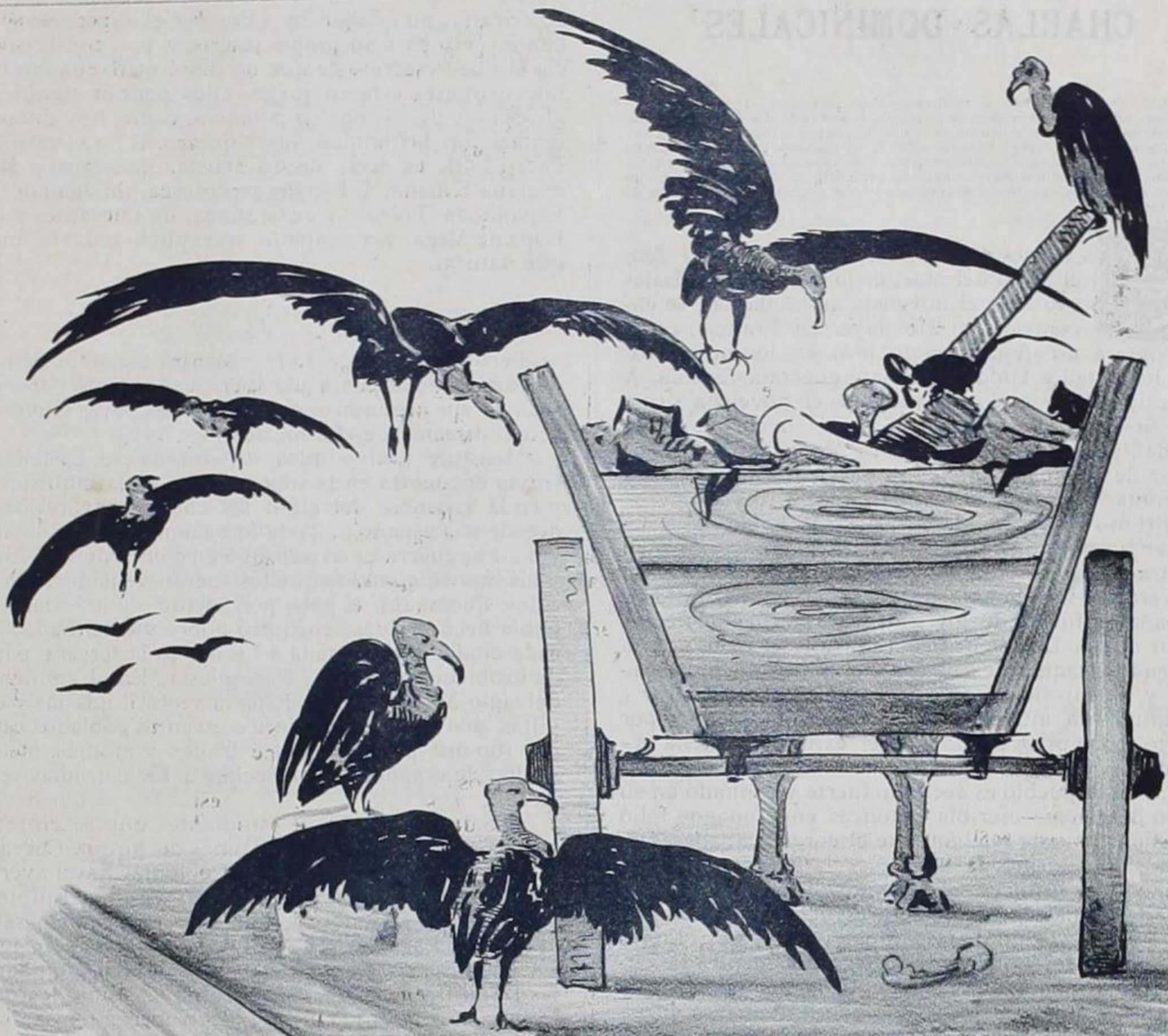
Lo que da más importancia á esa condena es que el mismo Crispi padre compareció en la audiencia como defensor de su hijo; y como tal, pidió que se concediera un segundo plazo para dar tiempo á su hijo de que se presentara. El tribunal desoyó las instancias del que, un tiempo, se creyó un Bismarck.

∴

Muchos creen que ya no queda ningún soldado del tiempo de Napoleón I. Y sin embargo, á fines del mes pasado murió en Grenoble un veterano de los ejércitos del Gran Emperador. Ese veterano se llamaba Pedro Fuzat.

Cuando el glorioso Caporal corso regresó de la isla de Elba en marzo de 1815, Fuzat, que contaba

CHARLES DOMINGUES



SERVICIO Higiénico de la capital.....



**BOTICA ORIENTAL**

MEDECINAS  
BABATAS  
ESMERO Y  
RAPIDEZ  
EN LA  
PREPARACION  
DE LAS  
RECETAS

LEIVA  
Y  
MOA

EL ESTABLECIMIENTO MAS ACREDITADO DE SAN JOSE

ALBUM DE LA ESTADISTICA  
UNIVERSAL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

NEW-YORK

HOTEL CHIAPPE  
PUNZARENAS

EL MEJOR  
HOTEL DE LA  
COSTA

EN FRENTE DEL PARQUE

## CHARLAS DOMINICALES

SUMARIO: Dos libros.—España moderna y España antigua.—Dos opiniones.—Yves Guyot de «Le Siècle» y el novelista Pierre Loti.—La guerra Hispano-Americana y las consecuencias de una mala política.—Defensa noble y ataques rudos.—Un poco de historia.—Los Países Bajos y Cuba.—El duque de Alba, Weyler y campos.—Cavite y la plaza de toros.—Un decreto que habla claro.—La imposición del realismo.—La evidencia de los hechos.—La evolución de los pueblos.—Horas de grandeza y horas de crisis.—Los pigmeos de la creación.



En el mes de abril del año 1898, Pierre Loti, el poeta del mar, el pintor de los paisajes exóticos, el novelista de las damas, se encontraba en Hendaye, en Francia, cerca la frontera española cuando leyó en los periódicos que los Estados Unidos movían guerra á España. A la noticia del «salteo americano» el novelista sintió que su simpatía estaba por la nación hermana en latinidad y se apresuró salir para Madrid con la esperanza de poder prestar algún servicio á aquel país y derramar su propia sangre en honor á Iberia.

Pronto se esparció la voz que Loti había ido á solicitar un puesto de capitán en un barco corsario en contra de los Americanos pero esas noticias carecían de verdad. Una guerra de corsa no era permitida á España en fuerza de los tratados internacionales. A pesar de esto Loti se dedicó á desvanecer en la prensa los rudos ataques de que era víctima el pueblo español y al mismo tiempo se complacía en admirar y decantar «la altivez y noble orgullo español,» por cierto, poco preocupado por el éxito de la lucha armada.

...«Este pueblo es decidido fuerte y confiado en su buen derecho»—escribía entonces en el magno folio parisiense—«este pueblo tiene el coraje caballeresco, expansivo y alegre, la vieja *gaieté* latina, común á los Españoles y Franceses».... El novelista, pide audiencia á la Reina regente, y le presenta la expresión de respeto y devoción de las simpatías francesas. En las mismas Cortes, como en el país, él, encuentra la verdadera, la sana democracia, aquella democracia que es el sentimiento de la hermandad humana. Y juzga que el ciudadano es más sano que en la misma Francia y con ironía añade que «este ciudadano necesita más progresos y los beneficios de la instrucción laica y de la prensa, y algo meno de incienso, de oraciones en las viejas capillas é historicas iglesias, para igualar al pueblo francés. Recuerda con dolor los tiempos ya pasados, cuando España hubiera con certeza vencido América, porque el valor personal era la decisión de la suerte en las batallas; mientras ahora «ay!... la guerra ha venida fea, hedionda de carbón de piedra, químicamente bárbara, y los enemigos de ultramar tienen más dinero, más máquinas más kerosene....» á pesar de esto en mirar las calles de Madrid los soldados españoles «siempre heroicos» prevee que los americanos podrían tener todavía *mala suerte* y tal vez probar sorpresas llenas de sangre; y grita: «¡Hola!! ¡Hola!!... Viva la vieja España, adormecida solamente bajo esta España de hoy, bien capaz todavía de despertarse por una poesía, por una canción, por una furia de guitarra»...

Esas cosas las escribió en los periódicos franceses y se vuelven á leer en el nuevo libro del Loti. Con menor eficacia de estilo, la misma simpatía del novelista la demostraron varios otros autores en toda la Europa latina. Se iniciaron en toda parte suscripciones en favor de los españoles; yo conocí un niño de doce años que fué en busca de firmas con su lista en blanco, enviando después al Ministro de la Guerra á Madrid un *cale* de quince francos.... Muchas cosas explican esa simpatía, ante todo la poca ceremonia con la cual los americanos desafiaron los españoles; el sentimiento general que estos hubieran sido demasiado débiles y el presentimiento que habrían sucumbido en la lucha desigual; y por fin la certeza que los

americanos no estaban movidos por el *amor* de los cubanos, pero para su propio interés y por consecuencia el miedo secreto de que un día ú otro, cuando un nuevo interés esté en juego, ellos podrán significar al restante de Europa su potencia, como hoy día ostentan con brutalidad sus riquezas... En el caso de Pedro Loti, es decir de un artista, la simpatía á la anciana España, á España pintoresca hidalga por la España de Toledo y de Granada, de Cervantes y de Lope de Vega, esa simpatía se explica todavía más que natural.

..

Pero en contra de Loti y contra todos los demás defensores de la península Ibérica se levantó y truena todavía un segundo escritor francés, Yves Guyot el actual director de «Le Siècle»

Mientras Loti admira el antigua fe castellana Guyot encuentra en la superstición, en la inquisición y en la potencia del clero las causas mayores de la decadencia española. Toda la nación siguió á los reyes en la guerra de exterminio en contra de los judíos y los moros; cuando aquellos fueron vencidos, esparcidos, quemados, el país, por virtud de los cuales se había hecho rico, se encontró pobre y extenuado. En cada ciudad conquistada á los moros la tercera parte de los bienes pertenecía á la iglesia. En el comienzo del siglo XVII había en España 120 mil iglesias y capillas, 200 mil curas, 10 mil conventos poblados estos por 100 mil personas entre frailes y monjas. Medio millón de españoles pertenecían á las cofradías religiosas.

A Salamanca, 15 mil estudiantes que se entretenían con Aristotiles y San Tomás de Aquín, Cervantes murió franciscano. En las colonias hasta ayer el mismo régimen clerical estaba en uso. Las Filipinas pagaban una contribución de 66 millones de pesetas al erario fiscal y de 116 millones de pesetas á la Iglesia. La enseñanza en aquellas islas estaba confiada á los Dominicanos, los cuales prohibían como lecturas inmorales á Paul y Virginia. El Gobernador tenía el título de vice-padrón de la iglesia. Y como oposición 25 mil personas eran inscriptas en 180 logias masónicas entre las cuales una secta misteriosa el *Katipunam*, se proponía romper el yugo de los frailes y de los españoles. ¿Cual el resultado de este estado de cosas? Este, mientras las Filipinas importaban de la madre España el 13 por ciento, introducían todo el restante —87 por ciento—desde Inglaterra y sus colonias.

(Continuará).

TACIO VROTTOTI.



## Puntos

De Administración.—Como la suscripción de EL LATIGO es adelantada, rogamos á los suscritores—tengan la bondad de abonar sus recibos tan pronto les sean presentados, para la buena marcha económica de la empresa; al mismo tiempo, el Administrador se compromete á regularizar lo más posible la salida del periódico todos los sábados.

..

El Administrador de EL LATIGO, que lo es desde momentos antes de salir á luz el N.º 6, lamenta en gran manera el mal efecto que causó una gacetilla publicada en dicho número del periódico, pues si él la hubiese conocido antes, no habría permitido su publica-

apenas trece años de edad, se incorporó á la pequeña escolta que le acompañaba, poco antes de llegar á Grenoble.

Es una cosa extraña: pero es el caso que todos los viejos que respiraron el ambiente napoleónico y que han muerto en estos últimos años, conservaron hasta los últimos momentos de su avanzada vejez, una lucidez y una energía extraordinarias!

∴

En uno de nuestros numerosos anteriores hablamos de un tratado secreto concluido entre Inglaterra y Alemania; ese tratado, decíamos, tenía por objeto la distribución de las colonias africanas del Portugal, entre las dos naciones ya mencionadas.

Sobre ese particular, el Ministro de Relaciones Exteriores del Portugal tuvo que dar explicaciones á la Cámara de diputados de su país, y dijo que el Gobierno portugués había declarado á los Gobiernos inglés y alemán que «no quería vender, ni dar, ni arrendar un sólo pedazo de su territorio colonial.»

Pero bien sabido es que, para Mr. Chamberlain, tales declaraciones de la parte de un país débil son puras pamplinas.



## COSAS DE AMOR

En el matrimonio, la armonía resulta del contraste de caracteres;—los acordes musicales no se hacen con una sola nota, ni los cuadros con un solo color. Una alma fuerte gusta de descansar en una sentimental: para la fuerza, la fuerza es una provocación.

∴

El amor es el sol del alma.

Cuando el alma se halla inundada de luz, se burla de la fortuna, de las ambiciones, del renombre, y conjuga el verbo *amar* en todos sus tiempos.

∴

Zola dice: «El hombre que se complace en el aislamiento y en la soledad, ó es una bestia feroz ó un Genio». A esa regla tan general hay que hacer una excepción: el *enamorado*, el cual puede no ser ni lo uno ni lo otro.

∴

El único enemigo verdadero del amor es el ridículo.

Cuando un amor resiste al ridículo es un amor sublime.

∴

Es una cosa admitida que el amor puede cambiar completamente el carácter, el temperamento de una persona; que puede hacer inteligente á un tonto y vice-versa. Aunque Madame de Staël sostiene que el amor no le quita el talento sino á los que no lo tienen.

Como quiera que sea, una diosa josefina ha suplido y ordenado—á la vez—á la pluma que escribe esto, que cuente muy bien sus puntos, que no pique ni mate á nadie—en nombre de amor!

¡Tú serás obedecida, oh! bella amada mía!

## Crónica

Esta semana comenzó con una escena fantástica y como nunca la habría podido imaginar el más imaginativo Montepín ó Balzac. Ya no podrá decirse que la vida de San José no presta tela suficiente para cortar novelas nacionales, ni los letrados costarricenses tendrán excusas de su esterilidad.

¿Quién habría imaginado que el tranquilo palacio curial sería jamás el teatro escogido por Amor para hacer de sus fechorías y para realizar una de esas complicaciones, después de las cuales puede afirmarse—y probarse—que no hay nada imposible?

¡Oh! Manes de nuestros antepasados: no arriesguéis ninguna mirada indiscreta por alguna grieta de vuestra tumba; no sea que al ver tanto alemán os creais en Alemania, ó que, al oír tantas preciosidades de *esprit* os creais en París! Pues en la dulce refriega chispeaban por los aires diálogos como éste:

—Aquí no se pelea, dijo un alemán barbón y feo.

—Y en dónde, pues? replicó una enérgica dama, que yo proclamo heroína digna de Esparta, fuerte y decidida como para matar un moro.—

Y agregó:

—Por ventura hay aquí alguna *sala de los moquetes*? Lo que soy yo, proclamo reina á esa señora!

∴

Iba á reproducir aquí el parecer de muchas personas, sobre la utilidad y aún la urgencia de que el Gobierno establezca en nuestra capital una sala de armas, á la disposición del público. Pero habiéndome ordenado una diosa humana que le entregara la pluma de acero que siempre esgrimi, hoy me es imposible, con esta pluma que manejo ahora, y que la misma diosa tarjó en el pétalo de una rosa, me es imposible, digo, tratar de espadas, floretes y otros instrumentos fuertes y peligrosos!

¿Me privarás por mucho tiempo de mi pluma de acero, oh! diosa?

∴

En «El Herald» del 1.º de marzo corriente se publica un artículo editorial sobre La Comisión Codificadora que vale mucho. El doctor don Rafael Machado Jauregui, desde que se halla á la cabeza del diario fundado por el inolvidable Pío, ha publicado varios editoriales de sumo interés social y político. Como siempre, sus ideas emitidas en el mencionado artículo son muy justas y bien razonadas.

Es muy extraño, en verdad, que exista en Costa Rica, desde varios años há, una Comisión Codificadora, y que todavía tengamos códigos vergonzosamente viejos.

∴

El trajín militar continúa, pero la opinión pública se ha apaciguado. Nadie habla ni se preocupa de guerra. Sin embargo, como no hay nada más tranquilo que una bomba de dinamita un minuto antes de hacer explosión, nuestro vigilante Gobierno vigila.



SE CULTIVAN LAS ARTES.

NUESTRAS ARTISTAS.

MAESTRO TENGO EL GUSTO DE PRESENTAR A V<sup>da</sup> MIS HIJAS que, AUNQUE ENTERAMENTE NOVICIAS EN LA PINTURA DELIRAN POR ELLA.

MAESTRO: — NO TAN NOVICIAS SEÑORAS, PUES EN SUS TROPICALES ROSTROS CREPUSCULARES VEO SIENYEN LOS TONOS CALIENTES.



una de las industrias que favorece el gobierno a falta de otras



ción. En lo sucesivo, no aceptará dicho administrador ningún escrito que pretenda zaherir alguna personalidad.

∴

Liceo de Costa Rica.—Se dice que hacia el 10 del corriente llegará de Chile el nuevo Director del Liceo de Costa Rica. Pronto, tendremos, pues, las aulas de ese establecimiento á la disposición de la juventud estudiosa.

Se dice igualmente que las clases serán divididas en dos secciones, cada una de las cuales tendrá su profesor.

En fin, se nombrarán este año cinco inspectores ó vigilantes, en lugar de dos que había. Por consiguiente, los elementos nuevos siendo dos veces mayores que los antiguos, tenemos derecho para esperar un resultado doble.

Tanto más cuanto que, aún se afirma que el señor Sub-Secretario de Instrucción Pública habitará también en el Liceo.

∴

Hemos tenido el gusto de conversar con el notable proscrito colombiano Dr. Fortich, jefe del partido liberal en Cartagena. El Dr. Fortich es un cumplido caballero que contaba ya en nuestro país con muchos amigos. Muy grato es para nuestra tierra el ver arribar á sus playas extranjeros de pro como este colombiano liberal, y, más grato es todavía que dichos extranjeros encuentren aquí una hospitalidad franca y cordial.

∴

Exposición Universal de París.—Dentro de dos meses se inaugurará la gran Exposición Universal de 1900. Costa Rica, según parece, no tomará parte en ese extraordinario certamen;—lo cual es en extremo lamentable.—Si nuestro país tuviera alguna significación en las relaciones internacionales del mundo civilizado, su abstención de comparecer en París en 1900 sería tomada como un acto de hostilidad, ó, por lo menos, de animadversión hacia Francia.

EL LATIGO opina que por lo menos, el Gobierno de Costa Rica debería enviar expresamente uno ó varios comisarios ó delegados, con el objeto de que le hagan un informe de lo más importante, de lo más trascendental de dicha Exposición, en uno ó varios ramos de la industria y del saber humanos: Cada uno de esos informes sería publicado en forma de libro, y nuestro paisecito sacaría así un provecho muy considerable. ¿Qué dice de eso nuestro Gobierno?

∴

EL LATIGO publicará en el próximo número el retrato del joven escritor don José Joaquín García Monge, autor de la novelita «El Moto» Al mismo tiempo aparecerá un artículo sobre el valor literario de esa primera producción del joven García Monge.

∴

«El Album de la Estadística Universal» es una obra de indiscutible importancia como texto de consulta para el comercio é industria en general y muy especialmente para los Ministerios de Hacienda, Relaciones Exteriores, etc. Es periódico anual, editado en New York por la casa Two América, cuyo agente apoderado es el señor Atilano Villaverde; se halla instalado en el Hotel Internacional donde podrá verle todo interesado.

∴

Bismark é Inglaterra: Hoy publicamos en el lugar preferente un artículo tomado de un diario de Berlín, en el cual se transcribe la opinión que tenía en 1864 el Canciller Príncipe de Bismark sobre Inglaterra y el ejército inglés.

Es verdaderamente extraordinaria la exactitud de esa opinión, en presencia de las pruebas que están dando los heroicos Boers.

∴

Inconvenientes inesperados impidieron á nuestro amigo é inspirado poeta Aquileo J. Echeverría enviarnos su colaboración para el presente número.—Oportunamente ofrecemos á nuestros lectores esa tan esperada colaboración.

∴

La guerra y sus ruidos han trastornado todo en la marcha de nuestra existencia pública. Las escuelas no se abrirán sino quien sabe cuando; y la traslación de las oficinas de la Administración de Justicia, que estaba próxima de su realización, ha quedado suspensa.

∴

Parece que el Obispo de esta diócesis ha retirado á todos los curas de la República, que no sean curas parroquiales, la facultad de celebrar matrimonios. Se ignora todavía cuánto tiempo durará esa prohibición. De manera que no sólo en lo civil sino en lo eclesiástico, ha sido suspenso el orden constitucional.

∴

La Junta de Educación de esta ciudad necesita dos casas grandes para las escuelas públicas. Las personas que quieran hacer ofrecimientos deben dirigirse al Presidente de dicha Junta, señor don Manuel Aragón.

∴

A todos los suscritores de provincias que estén al corriente de pago, esta Administración se les ofrece GRATIS para cualquier encargo ó comisión para aquí en San José, la que cumplirá con la mayor exactitud y rapidéz. Si hay que contestar, manden para el franqueo.

∴

El admor. de EL LATIGO suplica á los agentes del dicho periódico poseedores de los números 1 y 4, se sirvan devolverlos á la administración, que abonará el valor de los mencionados números.

∴

Ramón Zelaya, Abogado.—Ha trasladado su oficina, Calle Central, 150 varas al Norte del Carmen.

∴

Precios de EL LATIGO—Un número suelto 25 centavos, número atrasado, 50 centavos. Suscripción: por un mes, \$ 1.00; seis meses, \$ 5.00; un año, \$ 8.00. Para los revendedores: 5 números \$ 1.00; 12 números, \$ 2.00; 25 números, 4.00. Anuncios: precios convencionales.

∴

Estampillas.—Se compran y se venden estampillas.—Federico Espinosa.

**HOTEL INTERNACIONAL**  
 HASTA LAS RATAS ENGORRAN  
 J. MAGRI

**CARNICERIA FRANCESA DE JUAN RIROUD**  
 25 VRS  
 AL OESTE  
 DE LA  
 BOYICA  
 LA  
 VIOLETA

**R. ROMANI Y CIA**

LA UNION  
 HACE LA  
 FUERZA  
 TOMAD  
 VINOS DE R. ROMANI Y CIA  
 Y VIVIREIS EN  
 PERFECTA  
 UNION.

**EL LOY GONZALES**

EN EL MOULIN ROUGE,  
 EL BELA GALETTE, EN  
 LA VILLETTE Y DEMAS  
 BARRIOS ARISTOCRA-  
 TICOS DE PARIS  
 SOLO SE FUMAN  
 LOS DELICIOSOS  
 TABACOS DE

**LA NACIONAL**

**BOYICA LA VIOLETA**

MEDECINAS  
 A  
 PRECIOS  
 MODICOS

**ROBERT H NROS**

SASTRERIA  
 DE LOS SRES  
**ROBERT H NROS**

ROPA HECHA  
 SOBRE MEDIDA  
 ARTICULOS PARA  
 HOMBRES

**SASTRERIA DEL MERCADO**  
 DE  
**R. VARGAS**  
 YILLAFAME

ROPA HECHA  
 Y SOBRE MEDIDA

**HOTEL DE LA ESTACION**  
**ESPARTA**

EL MEJOR  
 HOTEL DE  
 LIMON A PUNTARENAS

**PANADERIA LA JOSEFINA**

SOLO EMPLEA HARINAS  
 DE PRIMERA CLASE

**"LA FAMA"** HERRERO H NROS

OBJETOS DE ARTE Y UTILES DE VIAJE  
 MANTOS PAÑOS Y CASIMIRES

**MOLINO VICTORIA**

GRAN EXISTENCIA  
 DE HARINAS  
 "LA REINA"  
 Y  
 LA VICTORIA

COMPRAR ESAS  
 PARTIDAS DE  
 HARINA  
 ANTES QUE  
 SE LAS COMAN  
 LAS RATAS

**LA ZAPATERIA "MODELO"**

DE FERRONI SE HA TRASLADADO  
 EN LA CASA DE  
 DE CONCHA CORRALES

**JOYERIA Y PLATERIA**  
 DE VICENTE PALAVACCINI

ESMERO Y PRONTITUD  
 PRECIOS

BRILLANTE  
 Y DEMAS  
 PIEDRAS  
 FINAS

**BARBERIA DE MARCELINO COTO**

LIMPIEZA  
 Y  
 ESMERO

ACCIDENTES  
 COMO ESTE NO  
 HAN SUCEDIDO  
 TODAVIA EN LA  
 BARBERIA DE M. COTO  
 CONFIANZA